

**МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ  
ЗАПОРІЗЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ УНІВЕРСИТЕТ**

Затверджено

Вченою радою філологічного факультету  
протокол № \_\_\_\_\_ від \_\_\_\_\_ вересня 2023 р.

Голова Вченої ради, декан (директор)



І. С. Бондаренко

**ІНТЕРМЕДІАЛЬНІ СТУДІЇ В ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВІ**

**РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ**

підготовки здобувачів третього (освітньо-наукового) рівня вищої освіти

ступеня доктора філософії

зі спеціальності 035 «Філологія»

освітньо-наукова програма «Філологія»

**Укладач:**

**Горбач Н. В.**, доцент кафедри української літератури, кандидат філологічних наук, доцент

Погоджено:

Гарант освітньо-наукової програми

  
підпис

  
ініціали, прізвище

Запоріжжя 2023

## 1. ОПИС НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Найменування показників	Галузь знань, напрям підготовки, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни
		Денна, вечірня, заочна форми навчання
Кількість кредитів – 4	Галузь знань 03 Гуманітарні науки  (шифр і назва)	вибіркова
		Цикл професійної підготовки
Змістових модулів – 6	Спеціальність 035 Філологія (шифр і назва)	<b>Рік підготовки:</b>
Загальна кількість годин – 120		2-й
		<b>Лекції</b> 32 год.
		<b>Практичні</b> - год.
Освітньо-наукова програма <u>Філологія</u>		<b>Самостійна робота</b>
Рівень вищої освіти: <b>третій</b> (доктор філософії)		88 год.
		<b>Вид підсумкового контролю:</b> залік

## 2. МЕТА ТА ЗАВДАННЯ НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Метою** викладання навчальної дисципліни «Інтермедіальні студії в літературознавстві» є формування у здобувачів освіти актуального в умовах глобалізації культурно-освітнього простору та сучасної інноваційної системи освіти XXI століття системного розуміння теоретичних особливостей явища інтермедіальності, інтермедіальних стратегій прочитання тексту та практичне застосування інтермедіального аналізу текстів культури з метою подальшого формування культурологічної та літературознавчої компетентностей.

Основними **завданнями** викладання дисципліни «Інтермедіальні студії в літературознавстві» є:

- формування уявлень про соціальні, економічні та естетичні чинники сучасної культури, зокрема, про зміни в культурній парадигмі другої половини XX ст., що спричинили відмову від літературоцентризму і пошук нових мистецьких;

- засвоєння художньо-естетичних основ взаємозв'язку літератури з іншими видами мистецтв – живописом, музикою, кіномистецтвом, театром, скульптурою тощо;
- удосконалення умінь роботи з літературознавчими джерелами;
- засвоєння основних положень теорії інтермедіальності;
- опанування термінологічної бази інтермедіальних студій (інтертекстуальність, медіа, медіальність, інтермедіальність, синтез мистецтв, взаємодія мистецтв, сугестія, екфразис, інтеракціонізм, інтерполяція, претекст, міський текст, урбанізм, кінотекст, кінонарратив тощо).
- огляд основних наукових джерел зарубіжного та вітчизняного інтермедіального дискурсу;
- вироблення навичок аналізу художніх творів крізь призму інтермедіальних кодів;
- визначення специфіки художнього перекодування різних видів мистецтва в літературному тексті;
- удосконалення вмінь інтерпретувати твори різних видів мистецтва;
- вміння розрізняти специфіку літератури в колі інших видів мистецтва.
- поглиблення базової фахової компетентності – вміння розуміти, аналізувати та здійснювати інтерпретацію твору літератури;
- розширення загальних компетентностей здобувача гуманітарної освіти, формування світоглядних орієнтирів в умовах глобалізації культурно-освітнього простору.

Основну увагу при вивченні дисципліни «Інтермедіальні студії» зосереджено на літературно-мистецькій взаємодії в українській та зарубіжній літературі ХІХ–ХХІ століття, з'ясуванні особливостей літературно-музичних, літературно-малярських, літературно-театральних, літературно-кінематографічних співвіднесень, а також взаємопроникненні літератури та медіамистецтва – сучасного мистецтва, яке використовує новітні технології.

Згідно з вимогами освітньо-наукової програми аспіранти повинні досягти таких **програмних компетентностей і результатів навчання:**

<b>Загальні компетентності</b>	
<b>ЗК 3</b>	Здатність до формування системного наукового світогляду та загального культурного кругозору.
<b>ЗК 9</b>	Здатність до узагальнення та систематизації результатів наукових досліджень; оприлюднення їх результатів у вигляді: наукової доповіді (тез), статті, звіту про виконання НДР, монографії, дисертації; захисту прав інтелектуальної власності.
<b>ЗК 12</b>	Здатність до представлення та обговорення результатів наукових досліджень українською та англійською мовами в усній та письмовій формах для вільного спілкування з вітчизняною та міжнародною академічною спільнотою, а також експертами з інших галузей знань/видів економічної діяльності.
<b>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності</b>	

<b>СК 1</b>	Знання та розуміння предметної області та розуміння професійної діяльності.
<b>СК2</b>	Здатність до засвоєння основних концепцій, розуміння теоретичних і практичних проблем, історії розвитку та сучасного стану наукових знань за спеціальністю 035 Філологія, оволодіння термінологією з досліджуваного наукового напрямку.
<b>СК 3</b>	Здатність до оволодіння методологією та методами наукових досліджень у галузі гуманітарних наук.
<b>СК 5</b>	Здатність аналізувати філологічні явища з погляду фундаментальних філологічних принципів і знань, класичних та новітніх дослідницьких підходів, а також на основі відповідних загальнонаукових методів в Україні та закордоном.
<b>СК 6</b>	Здатність планувати та організовувати філологічні дослідження, формулювати дослідницькі гіпотези та визначати способи їх перевірки
<b>СК 9</b>	Здатність формулювати фундаментальну наукову проблему в галузі філології (мовознавство, літературознавство, перекладознавство), робочі гіпотези досліджуваної проблеми, що передбачає глибоке переосмислення наявних і створення нових цілісних знань та/або професійної практики.
<b>Програмні результати навчання</b>	
<b>ПРН 1</b>	Демонструвати системний науковий світогляд та загальний культурний кругозір; володіти техніками і технологіями критичного мислення.
<b>ПРН 2</b>	Розуміти основні засади дослідницько-інноваційної діяльності у закладі вищої освіти та основні вимоги, що висуваються до її суб'єктів (здобувачів, наукових та науково-педагогічних працівників); використовувати знання законодавства у сфері освітньої, наукової, інноваційної діяльності, захисту прав інтелектуальної власності.
<b>ПРН 4</b>	Застосовувати правила академічного письма для підготовки наукового звіту, презентації, статті, монографії, дисертації; розуміти особливості підготовки і подання публікацій до видань, що входять до міжнародних наукометричних баз даних.
<b>ПРН 9</b>	Систематизувати та узагальнювати отримані наукові результати, представляти їх у вигляді: наукової доповіді (тез), статті, звіту про виконання НДР, монографії, дисертації; забезпечувати захист прав інтелектуальної власності.
<b>ПРН 14</b>	Використовувати академічну українську та англійську мови у професійній діяльності та наукових дослідженнях, усній та письмовій презентації їх результатів
<b>ПРН 18</b>	Знати основні концепції, історію розвитку та сучасний стан наукових знань за спеціальністю філологія.
<b>ПРН 19</b>	Розуміти та застосовувати методологію, методи та

	термінологічний апарат наукового дослідження у галузі гуманітарні науки.
<b>ПРН 21</b>	Визначати основний зміст філологічних явищ, що складають теоретико-методологічну основу наукових філологічних досліджень та аналізувати концептуальні підходи, на яких ґрунтуватиметься власне наукове філологічне дослідження, розглядати історичні тенденції становлення і розвитку філологічної науки в Україні та світі.
<b>ПРН 22</b>	Вміти організовувати поетапне дослідження в галузі філології, коректно формулювати гіпотези, представлені у дослідженні, знаходити релевантні способи для їх підтвердження.
<b>ПРН 24</b>	Вміти надавати визначення наукової проблеми в різних галузях філології (мовознавство, літературознавство, перекладознавство), розкривати основні гіпотези проблеми, що досліджується, переосмислювати наявні та продукувати нові знання та/або професійні практики.

### 3. ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

**Змістовий модуль 1. Інтермедіальність: історія, теорія, методологія.**

**Тема 1. Походження феномену інтермедіальності, його історія та теорія. Типологія інтермедіальних зв'язків.** Взаємодія мистецтв у сучасній літературі. Класифікація видів мистецтва (Аристотель, Г. Е. Лессінг, Й.-Г. Гердер). І. Франко про порівняльне вивчення літератури та інших видів мистецтва. Морфологічна класифікація мистецтв М. Кагана. Знаковий характер мистецтва. Поняття семіосфери. Концепція семіосфери Ю. Лотмана як особливої сфери тлумачення семіотики простору культури, літератури та мистецтва. Взаємозв'язок літератури і візуальних мистецтв (живопису, скульптури) в дослідженнях ХХ ст. (М. Бахтін та ін.). Поняття «медіа» та «медіальність» у сучасному гуманітарному дискурсі. Поняття про інтермедіальність у сучасній науці (М. Бахтін, Д. Хіггінс, Ю. Лотман, О. Ханзен-Льове, В. Вольф, І. Раєвські та ін.). Філософські та соціокультурні передумови виокремлення інтермедіальності. Феномен інтермедіальності в контексті компаративістики. Комбінаторна література. Візуальна поезія. Інтертекстуальність і постмодерністське мислення. Інтертекстуальність та інтермедіальність. Трансмедіальність (Л. Елестрьом). «Текст у тексті» з погляду теорії і практики інтермедіальності (Ж. Дерріда, Ю. Лотман, В. Топоров). Нові творчі прийоми і експерименти в сучасній літературі. Художній поліфонізм. Інтермедіальні маркери в тексті з поліхудожньою структурою, роль інтермедіальності у творенні авторської картини світу.

**Тема 2. Методологія інтермедіального аналізу. Проблема кодування і перекодування мови мистецтва в контексті різних знакових систем.** Інтермедіальний аналіз як аналіз форм взаємодії різних видів

мистецтва. Термінологічні розбіжності на межі окремих видів мистецтва. Використання можливостей структуралізму, наратології, семіотики, теорії комунікації та інтрепретації в контексті інтермедіальних студій. Продуктивність методів літературознавства при аналізі інтермедіальних зв'язків. Категоріальний апарат історії, антропології, філософії, естетики, етики в контексті інтермедіальних студій. Модель інтермедіального аналізу (виділення для різних видів мистецтва спільної категорії аналізу – категорія художнього образу, художнього простору і часу, художньої форми тощо; виділення спільного рівня аналізу – рівня композиції, художньої деталі, ритмічної організації тощо; аналіз засобів, прийомів і техніки художньої виразності того чи іншого виду мистецтва крізь призму художнього тексту). Обмеження інтермедіального аналізу.

### **Змістовий модуль 2. Література і живопис.**

**Тема 3. Слово і образ у теорії культури і в художній практиці.** Поняття візуальності. Функція візуального образу в тексті. Поетика візуальності. Семіотика візуальних видів мистецтв. Руйнування традиційної мови візуальної культури в сучасному мистецтві. Кореляція вербальних і візуальних знаків. Інтеграція візуальної форми в вербальний текст.

**Тема 4. Візуальний код у класичній і сучасній літературній традиції.** Екфразис як особливий тип тексту. Поетика екфразису. Структурно-змістова трансформація екфразису в різні літературні епохи. Типологічні характеристики екфразису. Візуальні форми в поезії (паліндроми, анаграми, каліграми, акровірш, ліпограми тощо). Інтермедіальний простір роману Г. Пагатьяк «Магнат». Динаміка вербальних та візуальних образів у романах Т. Зарівної «Каміння, що росте крізь нас», П. Кралюка «Шестиднев». Взаємодія літератури та фотографії на прикладі роману Т. Малярчук «Згори вниз. Книга страхів».

### **Змістовий модуль 3. Література і театр.**

**Тема 5. Поетика драми і естетика театру в літературі.** Мова театрального мистецтва. Сценічна образність і текстова символіка. Динаміка театральних знаків. Поняття «гри», «театральності» і «театралізації». Маска і маскарад в літературі ХХ століття. Сцена. Театральність і література. Витоки театральності. Театральність як визначальна риса художнього світу літератури ХХ – початку ХХІ століття. «Літературний театр». Проблема дії в епосі і драмі. Точка зору спостерігача в епосі і драмі. Проблема театру і театральності в епосі.

**Тема 6. Тема театру і її вплив на поетику сучасної української літератури.** Специфіка перекладу тексту для сцени. «Театральні» повісті Н. Бічуї. Моделі світу й типи драматургічних конфліктів у сучасній українській драмі (на прикладі творів О. Ірванця «Маленька п'єса про зраду для однієї актриси», «Recording», Неди Нежданой «Мільйон парашутиків», «Кицька на згадку про темінь» тощо). Дискурс театру в романі-антиутопії О. Ірванця «Рівне/Ровно».

#### **Змістовий модуль 4. Література і музика.**

##### **Тема 7. Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики.**

Синтез музики і слова. Проблема класифікації взаємодії літератури і музики. Поняття музикальності в літературі. Традиція музикальності в європейській літературі. Музичний супровід художнього тексту в культурі Середньовіччя і Відродження. Спільне та відмінне в принципах літературного та музичного викладу. Онтологічна інтермедіальність у музиці. Типи взаємодії. Симбіоз літератури і музики (вокальна музикальність). Інтонація і текст. Програмна музика. Література як прецедентний текст для музичного твору.

**Тема 8. Літературно-музичні принципи побудови тексту.** Музичний екфразис, варіанти і способи його розгортання в тексті. Музична цитата. Музична алюзія. Музичний твір як основа сюжету. Реалізація музичних прийомів, їх функція і моделювання в творі літератури. Літературно-музичний діалог в українській поезії епохи модернізму. Синтез сучасної української поезії та музики. Образи композиторів і музикантів в літературі (роман І. Роздобудько «Прилетіла ластівочка»).

#### **Змістовий модуль 5. Література і кінематограф.**

**Тема 9. Принципи кінематографізму в літературі.** Мова кіно. Кіно як вид мистецтва і знакова система. Специфіка породження і сприйняття кінотексту. Поетика різних періодів в історії кіно. Історія українського кіно: 20-і роки, кінофабрика в Одесі; радянський період; українське поетичне кіно (С. Параджанов, В. Денисенко, Ю. Ілленко, І. Миколайчук); період стагнації, відомі картини початку ХХІ ст. Поетика кіножанрів. Кінематографічні прийоми. Проблеми специфіки мови кіно і літератури: синхронічний і діахронічний аспекти. Літературні прийоми в творчому арсеналі кінематографіста. Діалогізм художнього мислення сценариста (режисера) і письменника (творчість О. Довженка).

**Тема 10. Твір літератури як претекст кіно.** Кіноповість як жанр. Кіносценарій як жанр. Різновиди кіносценаріїв: агітфільм, сатирична мініатюра, психологічна драма, кіноепопея. Кіносценаристи-письменники (І. Бабель, В. Маяковський, Ю. Тинянов, С. Васильченко, А. Головка, М. Бажан, В. Поліщук, Ю. Яновський, М. Семенко, М. Йогансен, М. Вінграновський та ін.). Ненаративний кінематограф. Художній текст і його екранізації. Повість «Тіні забутих предків» М. Коцюбинського і фільм С. Параджанова: проблема перекодування знаків. Роман «Лебедина зграя» В. Земляка і «Вавилон ХХ» І. Миколайчука: проблема перекодування знаків. Поняття «неперекладного шедевра». Проблема «третьої мови». Екранізація, адаптація, «фільм за мотивами». Екранна драматургія як синтез засобів театральної драматургії, літератури і кіно. Монтаж як категорія мистецтва. Образ письменника в кінематографі. Кіно в сучасній українській прозі: образи, мотиви, прийоми (творчість В. Єшкілева).

#### **Змістовий модуль 6. Література і просторові види мистецтва.**

**Тема 11. Медіамистецтво в просторі літературно-художнього твору.** Феномен візуального: від витоків до початку ХХІ століття. Поетика простору. Простір як текст. Символіка міського простору. Принципи функціонування міського тексту та його роль у моделюванні художнього світу творів літератури. Принципи взаємодії міського тексту з літературними, живописними та іншими претекстами. Темпоральні і локальні обмеження. Проблема «людина і місто» в художній системі письменника. Архітектурний код у літературі. Скульптурні та архітектурні образи в поезії Нью-Йоркської групи. Декоративно-прикладне мистецтво та література: історія та особливості взаємодії. Медіамистецтво: генеза, типологія, особливості поетики. Роль інтернету в сучасному літературному процесі. Взаємодія літератури та нових медій: семантичні та стилістичні типи міжтекстових зв'язків. Основні стратегії інтермедіальності, притаманні діалогу медіа мистецтва та літератури. Віртуальність як елемент сучасної літератури (на прикладі романів Ю. Мушкетика «Морок», Г. Пагутяк «Білий вовк на Чорному шляху», драми В. Герасимчука «Цикута для Сократа»).

**Тема 12. Феномен мережевої літератури.** Явище мережевої літератури та її риси. Форми існування сетератури. Українська література нової доби та аналіз форм її взаємодії. Електронні бібліотеки в Україні: розвиток та використання. Блогосфера як спосіб існування сетератури. Від записів у соцмережах – до «паперової» книжки (твори Ю. Смаль «Китайський щоденник української мами», Богдана Логвиненко «Перехожі. Південно-Східна Азія»).

#### 4. СТРУКТУРА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Назви тематичних розділів і тем	Кількість годин			
	усьо го	у тому числі		
		л.	прак т.	сам. роб.
1	2	3	4	5
<b>Змістовий модуль 1. Інтермедіальність: історія, теорія, методологія</b>				
Тема 1. Походження феномену інтермедіальності, його історія та теорія. Типологія інтермедіальних зв'язків.	10	2	-	8
Методологія інтермедіального аналізу. Проблема кодування і перекодування мови мистецтва в контексті різних знакових систем.	12	4	-	8
Разом за змістовим модулем 1	22	6	-	16
<b>Змістовий модуль 2. Література і живопис</b>				
Тема 3. Слово і образ у теорії культури і в	9	2	-	7



художній практиці.				
Тема 4. Візуальний код у класичній і сучасній літературній традиції.	11	4	-	7
Разом за змістовим модулем 2	20	6	-	14
<b>Змістовий модуль 3. Література і театр</b>				
Тема 5. Поетика драми і естетика театру в літературі.	9	2	-	7
Тема 6. Тема театру і її вплив на поезику сучасної української літератури.	9	2	-	7
Разом за змістовим модулем 3	18	4	-	14
<b>Змістовий модуль 4. Література і музика</b>				
Тема 7. Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики.	9	2	-	7
Тема 8. Літературно-музичні принципи побудови тексту.	9	2	-	7
Разом за змістовим модулем 4	18	4	-	14
<b>Змістовий модуль 5. Література і кінематограф</b>				
Тема 9. Принципи кінематографізму в літературі.	10	2	-	8
Тема 10. Твір літератури як претекст кіно.	12	4	-	8
Разом за змістовим модулем 5	22	6	-	16
<b>Змістовий модуль 6. Література і просторові види мистецтва</b>				
Тема 11. Медіамистецтво в просторі літературно-художнього твору.	9	2	-	7
Тема 12. Феномен мережевої літератури.	11	4	-	7
Разом за змістовим модулем 6	20	6	-	14
Усього годин	120	32	-	88

## 5. ТЕМИ ЛЕКЦІЙНИХ ЗАНЯТЬ

№ теми	Назва теми	Кіл-ть годин
<b>Змістовий модуль 1. Інтермедіальність: історія, теорія, методологія</b>		
1	Походження феномену інтермедіальності, його історія та теорія. Типологія інтермедіальних зв'язків.	2
2	Методологія інтермедіального аналізу. Проблема кодування і перекодування мови мистецтва в контексті різних знакових систем.	4
	Разом за змістовим модулем 1	6

<b>Змістовий модуль 2. Література і живопис</b>		
3	Слово і образ у теорії культури і в художній практиці.	2
4	Візуальний код у класичній і сучасній літературній традиції.	4
	Разом за змістовим модулем 2	6
<b>Змістовий модуль 3. Література і театр</b>		
5	Поетика драми і естетика театру в літературі.	2
6	Тема театру і її вплив на поетику сучасної української літератури.	2
	Разом за змістовим модулем 3	4
<b>Змістовий модуль 4. Література і музика</b>		
7	Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики.	2
8	Літературно-музичні принципи побудови тексту.	2
	Разом за змістовим модулем 4	4
<b>Змістовий модуль 5. Література і кінематограф</b>		
9	Принципи кінематографізму в літературі.	2
10	Твір літератури як претекст кіно.	4
	Разом за змістовим модулем 5	6
<b>Змістовий модуль 6. Література і просторові види мистецтва</b>		
11	Медіамистецтво в просторі літературно-художнього твору.	2
12	Феномен мережевої літератури.	4
	Разом за змістовим модулем 6	6
Усього годин		32

## 6. САМОСТІЙНА РОБОТА

№ теми	Назва теми	Кіл-ть годин
<b>Змістовий модуль 1. Інтермедіальність: історія, теорія, методологія</b>		
1	Походження феномену інтермедіальності, його історія та теорія. Типологія інтермедіальних зв'язків.	8
2	Методологія інтермедіального аналізу. Проблема кодування і перекодування мови мистецтва в контексті різних знакових систем.	8
	Разом за змістовим модулем 1	16
<b>Змістовий модуль 2. Література і живопис</b>		

3	Слово і образ у теорії культури і в художній практиці.	7
4	Візуальний код у класичній і сучасній літературній традиції.	7
	Разом за змістовим модулем 2	14
<b>Змістовий модуль 3. Література і театр</b>		
5	Поетика драми і естетика театру в літературі.	7
6	Тема театру і її вплив на поетику сучасної української літератури.	7
	Разом за змістовим модулем 3	14
<b>Змістовий модуль 4. Література і музика</b>		
7	Типи і форми інтермедіальних зв'язків літератури і музики.	7
8	Літературно-музичні принципи побудови тексту.	7
	Разом за змістовим модулем 4	14
<b>Змістовий модуль 5. Література і кінематограф</b>		
9	Принципи кінематографізму в літературі.	8
10	Твір літератури як претекст кіно.	8
	Разом за змістовим модулем 5	16
<b>Змістовий модуль 6. Література і просторові види мистецтва</b>		
11	Медіамистецтво в просторі літературно-художнього твору.	7
12	Феномен мережевої літератури.	7
	Разом за змістовим модулем 6	14
Усього годин		88

## 7. ВИДИ КОНТРОЛЮ І СИСТЕМА НАКОПИЧЕННЯ БАЛІВ

№ змістового модуля	Вид контролю	Кіл-ть балів
<b>ПОТОЧНИЙ</b>		
1	Тестування	3
	Виписати терміни до літературознавчого словника з праць: Рисак О. “Найперше – музика у Слові”: Проблема синтезу мистецтв в українській літературі кінця ХІХ–початку ХХ ст. Луцьк, 1999. 402 с.; Просалова В. Інтермедіальні аспекти новітньої української літератури.	7

	Донецьк : ДонНУ, 2014. 154 с.	
2	Тестування	3
	Укласти перелік творів для інтермедіального аналізу. Здійснити інтермедіальний аналіз твору (за вибором аспіранта)	7
3	Тестування	3
	Створити перелік із 20 проблемних запитань щодо концепції інтермедіальності	7
4	Тестування	3
	Підготувати повідомлення «Культурні універсалії “світ як театр”, “світ як музичний інструмент”, “життя як сон”, “двійництво” та їх вплив на змістову й образну взаємодія різних видів мистецтв у літературі доби бароко».	7
5	Тестування	3
	Підготувати есе на тему «Чи свідчить поява мережевої літератури про кризу традиційної письменства?»	7
6	Тестування	3
	Скласти біо-бібліографічний довідник про письменників-кінематографістів.	7
<b>ПІДСУМКОВИЙ</b>		
	Залік, зокрема:	40
	Теоретичне завдання: усна відповідь на заліку.	15
	Захист індивідуального дослідницького проєкту.	25
	Разом:	100

### Шкала оцінювання: національна та ECTS

<i>За шкалою ECTS</i>	<i>За шкалою університету</i>	<i>За національною шкалою</i>
A	90 – 100 (відмінно)	5 (відмінно)
B	85 – 89 (дуже добре)	4 (добре)
C	75 – 84 (добре)	
D	70 – 74 (задовільно)	3 (задовільно)

E	60 – 69 (достатньо)	
FX	35 – 59 (незадовільно – з можливістю повторного складання)	2 (незадовільно)
F	1 – 34 (незадовільно – з обов'язковим повторним курсом)	

## 8. РЕКОМЕНДОВАНА ЛІТЕРАТУРА ТА ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Вайсштайн У. Порівняння літератури з іншими видами мистецтва: сучасні тенденції та напрями дослідження в літературознавчій теорії і методології. Сучасна літературна компаративістика: стратегії і методи : антологія / за заг. ред. Д. Наливайка. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2009. С. 372–393.
2. Вислоух С. Література й візуальний образ. Простір структурної спільності мистецтв. *Теорія літератури в Польщі. Антологія текстів. Друга половина XX – початок XXI століття* / упор. Б. Бакули; за заг. ред. В. Моренця. Київ : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2008. С. 309–321.
3. Генералюк Л. Взаємодія літератури і мистецтва. Начерк теорії словесновізуальних інтеракцій. *Studia methodologica*. Вип. 29. Тернопіль : Редакційно-видавничий відділ ТНПУ ім. В. Гнатюка. С. 81–89.
4. Екфразис. Вербальні образи мистецтва : монографія / за ред. Т. Бовсунівської. Київ, 2013. 237 с.
5. Жила С. Вивчення української літератури у взаємозв'язку з образотворчим мистецтвом : посібник для вчителя. Чернігів : РВК «Деснянська правда», 2000. 176 с.
6. Клочек Г. Поетика візуальності Тараса Шевченка : монографія. Київ : Академвидав, 2013. 256 с.
7. Крисовський О. Література і живопис у порівняльних дослідженнях. *Захід – Схід : основні тенденції розвитку сучасного порівняльного літературознавства* : антологія / заг. ред. Л. Грицик. Донецьк : ЛАНДОН-XXI, 2012. С. 160–173.
8. Література на полі медій : зб. наук. праць відділу теорії літератури та компаративістики Інституту літератури ім. Т. Г. Шевченка НАН України / ред. Т. Гундорова, Г. Сиваченко Г. Київ, 2018. 633 с.
9. Маценка С. Метами мистецтво : словник досвіду термінотворення на межі літератури й музики. Львів : Априорі, 2017. 120 с.

10. Маценка С. Музична фактура літературного тексту: інтермедіальні студії / колективна монографія за ред. С. Маценки. Львів : Апріорі, 2017. 352 с.
11. Маценка С. Партитура роману. Львів : ЛНУ імені Івана Франка, 2014. 528 с.
12. Моклиця М. Від синкретизму до сецесії: філософські аспекти синтезу мистецтв. *Волинь філологічна: текст і контекст. Явище синтезу мистецтв в українській літературі* : зб. наук. пр. Вип. 5 / упоряд. М. Хмелюк, Т. Левчук. Луцьк : РВВ «Вежа» Волин. держ. ун–ту ім. Лесі Українки, 2008. С. 70–75.
13. Мочернюк Н. Поза контекстом. Інтермедіальні стратегії літературної творчості українських письменників-художників міжвоєнної : монографія. Львів : Видавництво Львівської політехніки, 2018. 392 с.
14. Мочернюк Н. Синтез мистецтв: літературознавчий контекст. *Гуманітарна освіта у технічних вищих навчальних закладах*. Київ, 2013. Вип. 28. С. 188–198.
15. Наєнко М. Інтермедіальність як методологія. *Філологічні семінари*. 2016. Вип. 19 : Інтермедіальність: теорія і практика. Київ : Логос. С. 6–15.
16. Овдійчук Л. Взаємодія мистецтв на уроці літератури як один із чинників формування естетичних почуттів та уподобань школярів. *Українська мова і література в школі*. 2003. № 3. С. 24–30.
17. Просалова В. Інтермедіальні аспекти новітньої української літератури. Донецьк : ДонНУ, 2014. 154 с.
18. Просалова В. Інтермедіальність як явище мистецтва і метод аналізу. *Філологічні семінари. Парадигма сучасного літературознавства: світовий контекст*. Вип. 16. К., 2013. С. 46–53.
19. Ремак Генрі Г. Літературна компаративістика: її визначення і функції. *Сучасна літературна компаративістика: стратегії і методи* : антологія / за заг. ред. Д. Наливайка. К. : Вид. дім «Києво-Могилянська академія», 2009. С. 44–59.
20. Рисак О. «Найперше – музика у Слові»: Проблема синтезу мистецтв в українській літературі кінця ХІХ – початку ХХ ст. Луцьк, 1999. 402 с.
21. Рисак О. Мелодії і барви слова: проблеми синтезу мистецтв в українській літературі кінця ХІХ – початку ХХ століття. Луцьк : Надтир'я, 1996. 97 с.
22. Слюзко В. Інтермедіальний аналіз як метод вивчення художніх творів майбутніми учителями літератури. *Актуальні питання мистецької педагогіки*. 2020. № 11. С. 84–87.
23. Тишуніна Н. Западноевропейский символизм и проблема взаимодействия искусств: опыт интермедіального анализа : монографія. Санкт-Петербург : Изд-во РГПУ им. А.И. Герцена, 1998. 160 с.
24. Фесенко В. Література і живопис: інтермедіальний дискурс : навч. посібник. Київ : Вид. центр КНЛУ, 2014. 398 с.

25. Фесенко В. Дивитись / бачити / читати. Інтермедіальний дискурс літератури і живопису. Київ, Самвидав. 2009. 320 с.
26. Франко І. Із секретів поетичної творчості. *Франко І. Зібрання творів: у 50 т.* Київ : Наукова думка, 1976–1986. Т. 31. С. 45–119.
27. Циховська Е. Теоретичні дилеми поняття інтермедіальності. *Слово і час.* 2014. № 11. С. 49–59.
28. Чайковська В. Явище мистецького синтезу як вияв модерністського дискурсу. *Український модернізм зі столітньої відстані* : зб. наук. праць. Рівне, 2001. С. 47–51.
29. Шаповал М. Інтертекстуальність: історія, теорія, поетика. Київ : ВПЦ «Київський університет», 2013. 167 с.
30. *Adaptation Studies: New Approaches* / eds. Ch. Albrecht-Crane, D. Cutchins. Fairleigh Dickinson UP, 2010. 306 p.
31. *Adaptations: from Text to Screen, Screen to Text* / eds. D. Cartmell, I. Whelehan. London and New York : Routledge, 1999. 266 p.
32. *Books in Motion: Adaptation, Intertextuality, Authorship* / ed. M. Aragay. Amsterdam and New York : Rodopi, 2005. 288 p.
33. Paul S. Introduction. Why do We Need Comparative Literature to Understand and Analyse the Intermedial Phenomenon. *Comparatisme et intermédialité. Réflexions sur la relativité culturelle de la pratique intermédiaire.* Würzburg: Verlag Köningshausen & Neumann GmbH, 2015.
34. Ryan M.-L. Media and Narrative. *The Routledge Encyclopedia of Narrative Theory* / ed. H. David, J. Manfred, M.-L. Ryan. London : Routledge, 2005. P. 288–292.
35. *The Literature / Film Reader: Issues of Adaptation* / ed. by J.M. Welsh, P. Lev. Lanham, Maryland; Toronto; Plymouth, UK : The scarecrow press, 2007. 361 p.

### ІНФОРМАЦІЙНІ РЕСУРСИ

1. Архів авангардного мистецтва (кіно, музика). URL: <http://ubuweb.com>.
2. Журнал центрально- та східноєвропейської візуальної культури. URL: <http://www.artmargins.com/>.
3. Исагулов, Н. Интермедальность как предмет научных исследований. URL: [http://www.intermediality.info/2013/05/blog-post\\_10.html](http://www.intermediality.info/2013/05/blog-post_10.html).
4. Мережа художників сучасного мистецтва. URL: <http://tranzit.org/>.
5. Просалова, В. Інтермедіальність як явище мистецтва і метод аналізу. URL: [www.irbisnbuv.gov.ua>cgiirbis\\_64/](http://www.irbisnbuv.gov.ua/cgiirbis_64/).
6. Савчук, Г. «Інтермедіальність» як категорія літературознавства й медіології. URL: <https://periodicals.karazin.ua/philology/article/view/1>.

7. Сайт «Візуальні і культурні дослідження» Європейського гуманітарного університету. Література, статті, посилання, візуальні матеріали. URL: <http://viscult.ehu.lt/>.
8. Сайт журналу «Artforum». URL: <http://www.artforum.com/>.
9. Сайт журналу, присвяченого сучасному мистецтву. URL: <http://www.e-flux.com/>.
10. Сайт, присвячений сучасному мистецтву (кіно, музика, література, театр, медіа...). URL: <http://www.openspace.ru/>.
11. Центр дослідження архітектури. URL: <http://roundtable.kein.org/>.